



25

*Ђурђевдански*

ФЕСТИВАЛ

*дечије њесте Банја Лука 2018*



**DJURDJEVDAN FESTIVAL**  
OF CHILDREN SONGS BANJALUKA 2018



## 25. ЂУРЂЕВДАНСКИ ФЕСТИВАЛ ДЈЕЧИЈЕ ПЈЕСМЕ



Ђурђевдански фестивал дјечје пјесме је међународна музичка манифестација која се одржава од 1994. године. За 24 годину постојања за Фестивал је написано око 430 нових дјечијих пјесама. Важи за један од најреспектабилнијих фестивала дјечије пјесме у региону. Дугогодишња традиција, озбиљна селекција, модерна сценографија, значајна медијска пажња, образовни и културни аспект, међународна културна сарадња и добра организација су само неки од елемената који оправдавају такве тврдње. Ђурђевдански фестивал је увелико превазишао пројектовани циљ Радио-телевизије Републике Српске, као организатора, и постао препознатљив дјечији музички бренд. Фестивал промовише актуелни музички израз и савремену музичку продукцију за дјецу. Циљ Фестивала је афирмација музичког стваралаштва за дјецу, подстицање аутора и музичких талената и очување дјечије пјесме од комерцијализације и шунда који је све присутнији на музичкој сцени. На Фестивалу су до сада учествовала дјеца из многих земаља међу којима су: Русија, Румунија, Италија, Јапан, Канада, Бјелорусија, Украјина, Мађарска, Малта, Пољска, Бугарска, Србија, Македонија, Црна Гора, Словенија, Хрватска и Босна и Херцеговина.



На финалној фестивалској вечери 11. маја биће изведено 16 нових дјечијих композиција које је од радова пристиглих на јавни позив одабрала селекциона комисија. Наступиће извођачи из девет држава: Русије, Италије, Бугарске, Словеније, Хрватске, Србије, Македоније, Црне Горе и Босне и Херцеговине. Водитељ програм биће популарни Миња Субота.

## 25TH DJURDJEVDAN FESTIVAL OF CHILDREN SONGS

Djurdjevdan Festival of Children Songs is an international music event held since 1994. For the 24 year of its existence, about 430 new children songs were written for the Festival. It is considered to be one of the most respected festivals of children songs in the region. The long tradition, professional selection, modern scenography, significant media attention, educational and cultural aspects, international cultural cooperation and good organization are just some of the elements that justify such claims. Djurdjevdan Festival has greatly exceeded the goal of Radio Television of Republic of Srpska, as the organizer, and has become a recognizable brand of children music. The Festival promotes the current musical trends and contemporary music production for children. The aim of the Festival is to popularize the music creativity of children, encouraging authors and musical talents and preservation of children songs from the commercialization and kitsch that is increasingly present on the music scene. Children from many countries, like Russia, Romania, Italy, Japan, Canada, Belarus, Ukraine, Hungary, Malta, Poland, Bulgaria, Serbia, Macedonia, Montenegro, Slovenia, Croatia and Bosnia and Herzegovina participated at the Festival.

On the final evening of the Festival, that will be held on May 11, 16 new children songs will be performed. These songs were selected by the Selection commission, from the works that were submitted to the open call. There will be performers from nine countries: Russia, Italy, Bulgaria, Slovenia, Croatia, Serbia, Macedonia, Montenegro and Bosnia and Herzegovina.





## РОСАН ГЕОРГИЕВ

### КОГА

Музика: Емил Струнцев  
Текст: Татјана Гаџева  
Аранжман: Емил Струнцев

### WHEN

Music: Emil Strundzhev  
Lyrics: Tatyana Gadzheva  
Arrangement: Emil Strundzhev



## УЧЕСНИЦИ ФЕСТИВАЛА / FESTIVAL PARTICIPIANS



Бугарска  
Bulgaria

Росан је рођен 14.12.2009. године у Софији, Бугарска. Од малих ногу, његови родитељи били су убијеђени да ће постати пјевач. Његови први музички кораци почели су још у вртићу, када је имао три године. Учествовао је на многим музичким такмичењима и убрзо постао солиста дјечјег хора у вртићу. Учествовао је у многобројним радио и телевизијским емисијама. Росан је весело дијете и има много пријатеља. Највише воли музику и игрице. Росанов мото је "Остваруј своје снове".

Rosan was born on December 14, 2009 in Sofia, Bulgaria. Since he was little, his parents were convinced that he would become a singer. His first musical steps were in kindergarten when he was only three years old. He participated in many music competitions and soon became the soloist of the children's choir in kindergarten. He participated in numerous radio and television shows. Rosan is a cheerful child and has many friends. He likes music and playing games. Rosan's motto is "Make Your Dreams Come True".

### КОГА?

Кажете ми какво да правя.  
Имам нужда от съвет.  
Как чувствата си да призная  
пред любимия човек?

Тя е толкова красива,  
не смея да я поздравя.  
Онемявам щом я видя  
да ми се усмива тя.

Реф.

Кога най-сетне ще опитам?  
Кога кураж ще събера?  
Колко време все се питам-  
не настъпи ли деня?

Щом погледът и срещна даже  
Загубвам говор и до там.  
Искам всичко да и кажа,  
ала много ме е срам.

Тя е толкова красива, ...

Рефрен

# КОГА?

музика: Емил Струнджев  
текст : Татяна Гаджева

**Allegro** ♩ = 160

*mf* Ка - же-те ми как-во да пра - вя? И-мам нуж-да от съ вет. Как

6

чув-ства-та си да приз-на - я пред лю - би - ми - я чо -век? Тя е

10

тол-ко-ва кра-си - ва! Не сме-я да я позд-ра вя. О-не - мя-вам щом я

15

ви - дя да ми се ус-мих-ва тя. *f* Ко - га най-сет-не ще о-

20

пи-там? Ко - га ку-раж ще съ-бе - ра? Кол-ко вре-ме все се пи - там не нас

25

ть - пи ли де-ня? Ко - ня *mf* Щом пог-ле-да и срещ-на да

30

- же, за - губ-вам всич - ко и до - там. — Ис - кам

33

всич - ко да и ка - жа, а - ла мно - го ме е срам. — Тя е



## УЧЕСНИЦИ ФЕСТИВАЛА / FESTIVAL PARTICIPIANS



Хрватска  
Croatia

Тара Буквић је ведра и насмијана дјевојчица. Има осам година. У дјечијем хору "Кикићи" пјева од 2011. године. Свој пјевачки таленат показала је тек 2016. године на Међународном дјечијем фестивалу "Чаробна фрула". На фестивалу је освојила прво мјесто у полуфиналу и треће мјесто у финалу. Воли да пјева, скаче и да насмије све око себе. Има много пријатеља, а највише воли своје сестре које је обожавају.

Ева Супанц има девет година и одлична је ученица трећег разреда основне школе. Пјева у хору "Кикићи" већ шест година. Плеше акробатски рокенрол, много се игра и смије.

Карла Готштајн има девет година и вриједни је члан дјечјег хора "Кикићи" из Загреба већ шесту годину. Са старијом групом "Генијалци" дружи се од трећег разреда основне школе. Тренира ритмичку гимнастику и учи енглески и њемачки језик. Воли да се дружи и има много пријатеља. Воли да пјева и да свој таленат дијели са свима.

## ТРИО "ГЕНИЈАЛКЕ"

### ГОСПОДАР СВИЈЕТА

Музика: Маја Рогич  
Текст: Маја Рогич  
Аранжман: Маја Рогич

### LORD OF THE WORLD

Music: Maja Rogic  
Lyrics: Maja Rogic  
Arrangement: Maja Rogic



Tara Bukvic is a bright and smiling girl. She's eight years old. She has been singing in the children's choir "Kikici" since 2011. She showed her singing talent in 2016 at the International Children's Festival "The Magic Flute". She was first in the semi-final and third in the final. She likes to sing, jump and to make all her friends laugh. She has many friends but she loves her sisters, who adore her, the most.

Eva Supanc is nine years old, she's in third grade and she's an excellent student. She has been singing in the choir "Kikici" for six years. She dances acrobatic rock and roll, plays a lot and laughs.

Karla Gottstajn is nine years old and she has been a hardworking member of the children's choir "Kikici" from Zagreb for six years. She has started performing with the older group "Genijalci" since she was in third grade. She trains rhythmic gymnastics and she learns English and German. She has many friends and she likes to hang out with them. She likes to sing and to share her talent with everyone.

### ГОСПОДАР СВИЈЕТА

Кад анданте Тики шета  
Постане господар свијета  
Па се собом сам поноси  
Ко да царску круну носи

Кад анданте Тики шета  
Ништа њему тад не смета  
Да поњуши травку сваку  
И на свијетлу, и у мраку

Па се важан прави  
И лаје на све  
Све до прве мачје засједе

Реф.

Тики је смијешан мали пас  
Што лајати воли на сав глас  
Ал чим нешто шушне  
Господар свијета  
У мојем је крилу подвијена репа

Кад анданте Тики шета  
Постане господар свијета  
Сваки ступ он обиљежи  
И кад киши и кад снијежи

Рефрен

# GOSPODAR SVIJETA

Stihovi, glazba i aranžman: Maja Rogić

♩ = 138

G C D G

Kad An - dan - te Ti - ki še ta po - sta - ne go - spodar svi - je - ta pa se

6 G C D G

so - bom sam po no si ko da car - sku kru - nu no si. Kad. An -

10 G C D G G

dan - te Ti - ki še ta ni - šta nje mu tad ne sme - ta da po nju - ši trav ku sva

15 C D G C

ku i na svijetlu i u mra - ku. Pa se va - žan pra vi i

19 G A D G

la - je na sve sve do pr - ve mač - je za - sje de Ti - ki jes mi je šan

24 C D G G

ma - li pas što la - ja - ti vo li na sav glas al čim ne - što šuš ne go -

28 C D G

spo dar svi je ta u mo - jem je kri lu pod - vi - je - na re pa.



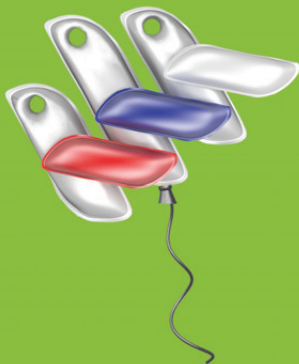
## МАРИЈА БРКИЋ И НАЂА РОКВИЋ

### КРИЛА МАШТЕ

Музика: Горан Вулета  
Текст: Горан Вулета  
Аранжман: Горан Вулета

### WINGS OF IMAGINATION

Music: Goran Vuleta  
Lyrics: Goran Vuleta  
Arrangement: Goran Vuleta



## УЧЕСНИЦИ ФЕСТИВАЛА / FESTIVAL PARTICIPIANS



Република Српска/  
Босна и Херцеговина  
Republic of Srpska/  
Bosnia and Herzegovina

Марија Бркић је рођена 17.10.2008. године у Бањалуци. Одлична је ученица четвртог разреда Основне школе "Бранко Радичевић". Учи енглески језик. Рано је показала љубав и таленат према музици, плесу и сценском наступу. Са хором "Врапчићи" наступала је као солиста у многим градовима Републике Српске. Похађала је часове пјевања, а тренутно похађа часове солфеђа и клавира у музичкој школи "Владо Милошевић". Има брата Тадију и много пријатеља, а много је весели и игра с њеним кућним љубимцем, морским прасетом који се зове Андрија.

Нађа Роквић је рођена 1.12.2008. године у Приједору. Иде у четврти разред ОШ "Бранко Ћопић" у Приједору и одличан је ученик. Од треће године пјева у хору "Вилењак" с којим је наступала и као солиста. Ученица је првог разреда Основне музичке школе "Саво Балабан" и свира клавир. Воли да пјева, плеше и глуми. Нађа тренира одбојку у ОК "Приједор", а учи и енглески језик. Воли да скија и вози ролере.

Marija Brkic was born on October 17, 2008 in Banja Luka. She is in fourth grade of elementary school "Branko Radicevic" and she is an excellent student. She learns English. Since early childhood, she has been showing love and talent for music, dancing and stage performance. She has performed as a soloist with the choir "Vrapcici" in many towns of Republic of Srpska. She attended singing classes and she is currently attending classes of solo singing and piano at music school "Vlado Milosevic". She has a brother named Tadija and many friends. She likes to play a lot, especially with her pet, a guinea pig named Andrija.

Nadja Rokvic was born on December 1, 2008 in Prijedor. She is in fourth grade of elementary school "Branko Copic" in Prijedor and she's an excellent student. She has been singing in the choir "The Elf" since she was three years old. She has performed many times as a soloist with them. She is in first grade of music school "Savo Balaban" and she plays the piano. She likes singing, dancing and acting. Nadja trains volleyball in Volleyball Club "Prijedor". She also learns English. She likes to ski and to ride roller skates.

### КРИЛА МАШТЕ

Када склопим очи тада замислим  
Како имам крила, па да полетим  
Свијет из маште своје да посјетим.

Дижем се до неба плавог високо,  
У дубине мора падам дубоко,  
Све што желим постаје преласко.

Реф.

И знам да могу све, до највише план  
За трен, у трен, крила маште воде ме у снове те  
Хајде пођи са мном, водим те  
Крила маште тамо воде ме.



♩ - 125 bpm

# Kрила маће

muzika, tekst i arr: Goran Vuleta

Ka - da sklopim o-----či ta---da za---mi--slim ka--ko i-----mam kri----- la pa da po--le---tim  
svijet iz svo-je ma-----šte da po--sje-----tim  
Di-žem se do ne-----ba pla-vog vi--so---ko U du--bi---ne mo-----ra pa-dam du--bo---ko  
sve što že-lim po-----sta-----je pre-la-----ko I znam da mo-  
-----gu sve do naj-----vi--še pla-----ni---ne za tren  
u tren kri-----la ma-----šte vo-----de me u sno-----ve  
te----- haj--de po-----dji sa mnom vo--dim te  
----- kri-la ma-----šte ta--mo vo--de me-  
----- haj--de po-----dji sa mnom vo--dim te  
----- kri-la ma-----šte ta--mo vo--de me



## АЊА ЂУРИЋ И СОФИЈА БРБОРИЋ

### МОЈА БАКА, ЧИЛА, ЛАКА

Музика: Бобо Вучур  
Текст: Јефто Одавић  
Аранжман: Бобо Вучур

### MY CHEERFUL, JOYFUL GRANDMA

Music: Bobo Vucur  
Lyrics: Jefco Odavic  
Arrangement: Bobo Vucur



## УЧЕСНИЦИ ФЕСТИВАЛА / FESTIVAL PARTICIPIANS



Република Српска/  
Босна и Херцеговина  
Republic of Srpska/  
Bosnia and Herzegovina

Ања Ђурић је рођена 23.1.2009. године у Требињу. Похађа трећи разред ОШ "Јован Јовановић Змај" и одличан је ученик. Члан је црквеног хора и тренира одбојку у ОК "Леотар". На фестивалу "Звон звонке пјесме" 2016. године, у дуету са старијом сестром Анђелом, освојила је 3. мјесто. Воли да пјева и слуша музику и радује се доласку у Бањалуку.

Софија Брборић је рођена 26.11.2010. године у Требињу. Похађа други разред ОШ "Јован Јовановић Змај" и одличан је ученик. Иде у припремни разред Основне музичке школе и жели да свира клавир. Воли да плеше и пјева. На фестивалу "Звон звонке пјесме 2017" освојила је прву награду за интерпретацију. Радује се наступу у Бањалуци и новим пријатељствима.

Anja Djuric was born on January 23, 2009 in Trebinje. She is in third grade of elementary school "Jovan Jovanovic Zmaj" and she is an excellent student. She is a member of the church choir and she trains volleyball in Volleyball Club "Leotar". She won the 3rd place at the Festival "Zvon zvonke pesme" in 2016, singing in the duet with her older sister Andjela. She likes to sing and listen to music and she is looking forward to come to Banja Luka.

Sofija Brboric was born on November 26, 2010 in Trebinje. She is in second grade of elementary school "Jovan Jovanovic Zmaj" and she is an excellent student. She attends the preparatory classes at music school and she wants to play the piano. She likes dancing and singing. She won the first prize for interpretation at the festival "Zvon zvonke pesme 2017". She is looking forward to perform in Banja Luka and finding new friends.

### МОЈА БАКА, ЧИЛА, ЛАКА

Моја је бака чила и лака,  
по кући пјева сваког дана.  
Са свима, каже, лијепо се слаже,  
најбоље, ипак, са унукама.

Ради и сада к'о да је млада  
иако године ниже.  
Плете и кува, унучад чува,  
Моја бака све с лакоћом стиже.

Реф.

Никада љута, никад' забринута  
У сваком трену баш је добре воље.  
Није то хвала, није то шала,  
од моје баке нема вам боље.

# Moja baka, cila laka

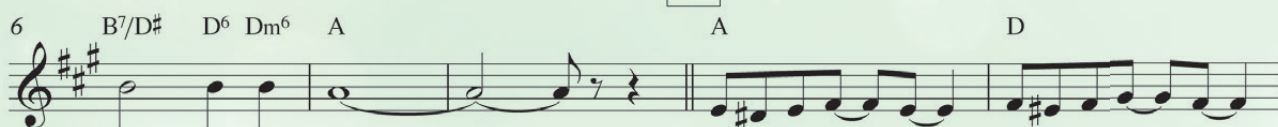
Muzika: Bobo Vucur

Tekst: Jefto Odavic

♩ = 109



**A**



Mo ja je ba\_ ka\_ ci la i la\_ ka\_



po ku ci pje\_ va sva kog da na Sa svi ma ka\_ ze\_ lije po se sla\_ ze\_

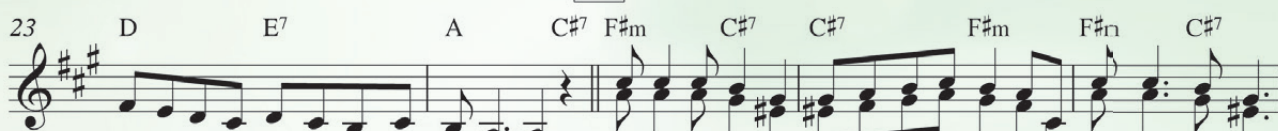


na jbo lje i\_ pak sa u nu ka ma\_ Ra di i sa\_ da\_ ko da je mla\_ da\_



i a ko go\_ di ne ni ze Ple te i ku\_ va\_ u nu cad cu\_ va\_

**C**



mo ja ba ka sve sla ko com sti ze\_ Ni ka da lju ta ni kad za bri nu ta u sva kom tre nu



bas je do bre vo lje Ni je to hva la a ni je ni sa la od mo je ba ke ne\_ ma vam



bo lje\_ Ni je to hva la a ni je ni sa la od mo je ba ke ne\_ ma vam bo lje



## ДАНИЛО КЕЦМАН И АДРИАНА ВРАЊЕШ

### КИША

Музика: Јелена Великић  
Текст: Драгомир Ђорђевић  
Аранжман: Зоран Богдановић Ричи

### THE RAIN

Music: Jelena Velikic  
Lyrics: Dragomir Djordjevic  
Arrangement: Zoran Bogdanovic Ritchie



## УЧЕСНИЦИ ФЕСТИВАЛА / FESTIVAL PARTICIPIANS



Република Српска/  
Босна и Херцеговина  
Republic of Srpska/  
Bosnia and Herzegovina

Данило Кецман је рођен 23.6.2008 године у Бањалуци. Ученик је четвртог разреда ОШ "Петар Петровић Његош". Ученик је другог разреда Основне музичке школе "Владо Милошевић" и свира клавир. Активно се бави пливањем и учествовао је до сада на многим пливачким митинзима. Воли да се игра са другарима, воли море, да пјева из свег гласа и да игра игрице.

Адриана Врањеш рођена је 27.1.2008. године у Бањалуци. Похађа четврти разред основне школе "Петар Петровић Његош". Са три и по године почела је плесати балет у плесном студију "Allegro". Након годину дана прешла је у групу ритмичке гимнастике у истом клубу и од тада се активно бави овим спортом. Похађа први разред основне музичке школе, одсјек клавира. Члан је школског хора. Одличан је ученик. Воли да слободно вријеме проводи са својим пријатељицама и обожава да се игра са својим кућним љубимцем, најслађом мацом Луси. Адриана је веома свестрана, савјесна и одговорна.

Danilo Kecman was born on June 23, 2008 in Banja Luka. He is in fourth grade of elementary school "Petar Petrovic Njegos". He is in second grade of music school "Vlado Milosevic" and he plays the piano. He is actively engaged in swimming and has participated in many swimming competitions so far. He likes to play with his friends, he likes the sea, to sing aloud and to play games.

Adriana Vranjes was born on January 27, 2008 in Banja Luka. She is in fourth grade of elementary school "Petar Petrovic Njegos". She started dancing ballet in the dance studio "Allegro" when she was three and a half years old. After a year, she moved into another group, rhythmic gymnastics, in the same club and has since been actively engaged in this sport. She is in first grade of music school, the piano department. She is a member of the school choir. She's an excellent student. She likes to spend her free time with her friends and she likes to play with her pet, the cutest cat in the world, Lusi. Adriana is very versatile, conscientious and responsible.

### КИША

Кад се облак небом стушти,  
киша пљушти, само пљушти.  
Изнад села, изнад града,  
киша пада, само пада.

### Реф.

И на роде, и на чапље,  
киша само капље.  
Биле трешње ил' ораси,  
киша само кваси.

Преко бреза, преко липа,  
киша сипа, само сипа.  
Била трава, била трска,  
киша прска, само прска.

### Реф.

И на роде, и на чапље,  
киша само капље.  
Биле трешње ил' ораси,  
киша само кваси.

И на роде, и на чапље,  
киша само капље.  
И на снаје, и на прије,  
киша само лије.  
Кап, кап, кап по кап.

# KIŠA

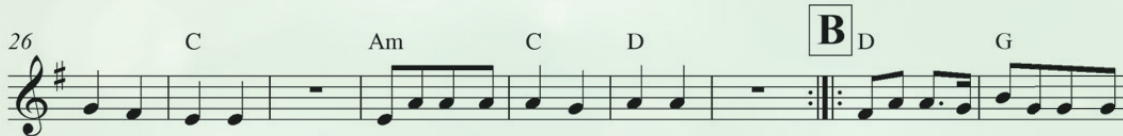
Tekst: Dragomir Đorđević

Muzika: Jelena Velikić

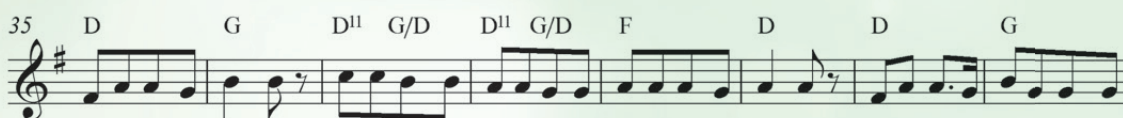
♩ = 109



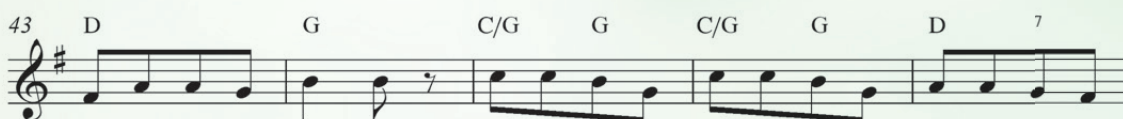
1. Kad se ob-lak ne-bom stu - ští, ki-ša plju-šti sa-mo plju - ští. Iz-nad se - la,  
2. Pre - ko bre-za, pre-ko li - pa, ki-ša si - pa, sa-mo si - pa. Bi - la tra-va,



iz-nad gra-da, ki-ša pa-da, sa-mo pa-da. I na rode, i na ča-plje,  
bi - la tr - ska, ki-ša pr-ska, sa-mo pr-ska.



ki-ša sa-mo ka-plje. Bi-le tre-šnje il' o-ra-si, ki-ša sa-mo kva-si. I na rode, i na ča-plje,



ki - ša sa - mo ka - plje. I na sna - je, i na pri - je, ki - ša sa - mo



li - je. ki - ša sa - mo li - je. *p* *mp* *pp*



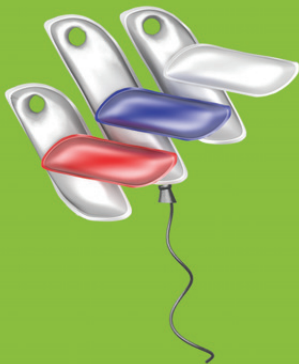
## ЛУКА БАЈОВИЋ

### НАШ СВИЈЕТ

Музика: Филип Ћабак  
Текст: Филип Ћабак  
Аранжман: Филип Ћабак

### OUR WORLD

Music: Filip Cabak  
Lyrics: Filip Cabak  
Arrangement: Filip Cabak



## УЧЕСНИЦИ ФЕСТИВАЛА / FESTIVAL PARTICIPIANS



Црна Гора  
Montenegro

Лука Бајовић је рођен 20.5.2007. године у Никшићу. Ученик је петог разреда ОШ "Браћа Лабудовић" и трећег разреда музичке школе "Дара Чокорило", гдје свира виолину. Члан је и фолкорног друштва "Захумље", а поред музике његова велика љубав је и карате. Своју прву пјесму "Миш каратиста" снимео је са само шест година и с њом освојио срца публике на фестивалу "Златна пахуља" у Рожајама. Лука је учествовао на многобројним дјечјим фестивалима на којима је освојио много награда и признања. Представљаће Црну Гору на фестивалу "Фенс" у Словенији.

Luka Bajovic was born on May 20, 2007 in Niksic. He is in fifth grade of elementary school "Braca Labudovic" and in third grade of music school "Dara Cokorilo", where he plays the violin. He is also a member of the folklore group "Zahumlje". Besides music, his greatest passion is karate. He recorded his first song "Karate Mouse" when he was only six years old and won the audience's heart at the Festival "Golden Flake" in Rozaje. Luka participated in numerous children's festivals where he won many awards and recognitions. He will represent Montenegro at the Festival "FENS" in Slovenia.

### НАШ СВИЈЕТ

Можда смо мали ал злата вриједи  
Сваки наш осмијех ко сунчани дани  
А ја се смијем и када је мјесец  
Високо на небу плавом

Хоћу рећи само ово  
Стварно не знам шта је спорно  
Велике су мале руке  
Наше дјечије

Желим рећи још и ово  
Не желим да порастем много  
Велике су мале руке  
Наше дјечије

Реф.

Полетимо, дохватимо облаке на небу  
Из магичног шешира  
О, да!  
И бићеш слободан као птица

Високо, још височије  
Бићемо код Сунца  
Читав свијет видјећемо, вољећемо  
Чувамо наш свијет  
Хајде и ти

# NAŠ SVIJET

♩ - 127

Muzika i tekst: Filip Čabak

D Bm<sup>7</sup>

Mo-žda smo ma - li al' zla-ta vri-je-di sva-ki naš o-smijeh k'o sun-ča-ni da - ni a

4 Em<sup>9</sup> G A

ja se smi-jem i ka-da je mje - sec vi - so-ko na ne-bu pla - vom

8 D Em<sup>7</sup>

Ho-ću re-ći sa-mo o - vo ne že-lim da po-ra-stem mno - go

12 Bm<sup>7</sup> Gmaj<sup>7</sup> A

Ve-li-ke su ma - le ru - ke na - še dje - či - je

16 D Em<sup>11</sup>

Že-lim re-ći još i o - vo stva-rno ne znam šta je spo - rno

20 Bm<sup>7</sup> Gmaj<sup>9</sup> A<sup>7</sup>

ve - li - ke su ma - le ru - ke na - še dje - či - je

24 D A Bm

Po-le - ti-mo do-hva-ti - mo o - bla-ke na ne-bu iz ma-gičnog še -

28 G Em<sup>9</sup> A

ši - ra O, DA! i bi - ćeš slo-bo-dan ka - o pti - ca vi -

32 D Dmaj<sup>7</sup> A<sup>6</sup> A

so-ko još vi-so-či - je bi - će-mo kod Sun - ca či-tav sv'je - t

2  
36 Bm(add4) Em<sup>9</sup> G A A<sup>7</sup>

vi - dje-će - mo vo - lje-će - mo ču - va - mc naš svi - jet haj-de i ti

40 D



## МИЛА СТАВРЕВСКА

### ПРОЛЕТНА ПЕСНА

Музика: Борче Шабаноски  
Текст: Душко Темелкоски  
Аранжман: Борче Шабаноски

### SPRING SONG

Music: Borce Sabanoski  
Lyrics: Dusko Temelkoski  
Arrangement: Borce Sabanoski



## УЧЕСНИЦИ ФЕСТИВАЛА / FESTIVAL PARTICIPIANS



Македонија  
Macedonia

Мила Ставревска је рођена 6.4.2009. године у главном граду Македоније, Скопљу. Музиком почиње да се бави с пет година, када снима и своју прву пјесму. Похађа приватне часове клавира, глуме и пјевања. Ученик је трећег разреда основне и трећег разреда музичке школе. Од ове године члан је Академије естрадног пјевања. Учесник је више дјечијих фестивала, као солиста и као члан хора.

Mila Stavrevska was born on April 6, 2009 in the capital of Macedonia, Skopje. She has been engaged in music since she was five years old, when she recorded her first song. She attends private piano, acting and singing classes. She is in third grade of elementary school and third grade of music school. She is now a member of the Singing Academy. She participated on several children's festivals, as a soloist and as a member of the choir.

### ПРОЛЕТНА ПЕСНА

Колку само убав е  
Овој свет во пролет  
В градина шаренило  
Опива мирисен цвет

Песна ме разбудува  
Птичи пој ме поздравува  
Сончев зрак ме милува  
И развеселува

Реф.

Оваа песна пролетна  
Секој нека ја запее  
Добра мисла имајте  
И убав збор подарете  
Пролет кога царува  
Срца наши растопува  
Насмевки измамува  
И секој се радува



# ПРОЛЕТНА ПЕСНА

Музика: Борче Шабаноски  
Текст: Душко Темелкоски

♩=122

1 E A H E  
кол - ку са-мо у - бав е о - вој свет во-о про-лет

5  
в гра - ди-на ша - ре - ни-и - ло о - пи - ва ми - ри-сен цве-ет

9 A H E  
пе - сна ме раз - бу - ду-у - ва пти - чји пој ме поз - дра-ву - ва

13 C#m F#m H  
сон - чев зрак ме ми - лу-у - ва и раз - ве - се - лу - ва

17 E A H E  
о - ваа пес - на про - ле-ет - на се - кој не - ка ја за - пе - е

21 C#m F#m H E  
до - бра мис-ла и - ма-ај-те и у - бав збор по - да-ре - те

25 A H E  
про - лет ко - га ца - ру - у - ва ср - ца на - ши рас - то - пу - ва

29 C#m F#m H E  
нас - мев - ки из - ма - му-у - ва и се - кој се - е ра - ду - ва



## РУБЕН БИНДО

### ЈЕДНА НОВА ПЈЕСМА

Музика: Франческо Коласанто  
Текст: Франческо Коласанто  
Аранжман: Франческо Коласанто

### ONE NEW SONG

Music: Francesco Colasanto  
Lyrics: Francesco Colasanto  
Arrangement: Francesco Colasanto



## УЧЕСНИЦИ ФЕСТИВАЛА / FESTIVAL PARTICIPIANS



Италија  
Italy

Рубен има 10 година. Он је веома талентован и разигран дјечак. Учествовао је на неколико пјевачких такмичења. Рубен свира виолончело и показује одличне резултате. Освојио је Прву награду на националном такмичењу "P. Caso", у категорији за пјеваче и виолончело.

Такође је освојио и Другу награду на интернационалном фестивалу поп музике "Canzoni dal mondo" у Италији 2017. године. Рубен је био финалиста популарног дјечијег фестивала "Zecchino d'oro" 2015. године. Похађа школу за глуму и енглески језик. Прије неколико мјесеци, Рубен је играо главну улогу у мјузиклу "Љепотица и звијер".

Ruben is 10 years old. He is very talented and playful. He took part at several music contests for singers. Ruben plays cello with excellent results. Ruben got First prize in national contest "P. Caso" in singing and cello categories. He also won Second prize at "Canzoni dal mondo", international festival of pop music (Italy, 2017). Ruben was a finalist of "Zecchino d'oro" in 2015. He goes to school for theatre and english language. Few months ago, Ruben played the main role in musical "The beauty and the beast".

### UNA CANZONE NUOVA

E leggero scenderà nel cuore un canto nuovo  
di pace e verità, d'amore e di perdono  
e tutti noi saremo uniti in un girotondo  
e intanto capiremo che questa vita è un dono

Ref.

E canteremo questa canzone nuova  
Un canto italiano che prende il tuo cuore  
E intorno tutto il mondo che si colora  
E non ci importerà se poi fuori piove

E canterò, e canterò con te.  
E insieme balleremo, senza molte distinzioni  
Di razze e di colori, diventeremo un arcobaleno  
E saremo come note, tante note colorate  
L'estate è qui nel cuore, non dovremo più aspettare..

Ref.

E canteremo questa canzone nuova  
Un canto italiano che prende il tuo cuore  
E intorno tutto il mondo che si colora  
E non ci importerà se poi fuori piove  
E canterò, sorriderò

(Coro): E ti lascio questa canzone nuova  
Un grido contro il vento e poi mi perdo  
Mentre canto questa nuova canzone  
Una storia che comincia e che prende il cuore

# UNA CANZONE NUOVA

MUSICA & PAROLE  
FRANCESCO COLASANTO

♩=110

F  
e le

6 Dm<sup>7</sup> B<sup>b</sup> C<sup>7</sup>

e in

gge ro scen de rà - nel suo re un can\_ to nuovo di pa cee ve\_ ri tà\_ -  
sie me ba\_ lle remo\_ sen za troppe di stin zioni di ra zzae di\_ co lore

11

d'a mo ree di\_ per do no e tu tti noi\_ sa remo\_ u  
di vente remoun ar co ba le no e sa re mo\_ co me note tan

16

ni tiin un gi ro ton do\_ ein tan to ca\_ pi remo\_ che que sta  
te no te co\_ lo ra te\_ l'e sta teè qui nel cuore\_ non do vre

20 F F/E D Gm Gm/F

vi taè un do no e poi can te re mo que sta\_ can zo\_ ne un can to i ta lia no che pre  
mop piùa spe tta re

24 C<sup>7</sup>

ndeil cuo re eil mon do tut to in tor no che si co lo\_ ra e

27 F

non c'im por te rà se poi fuo\_ ri pio vee can te rò

30 Dm<sup>7</sup> B Dm<sup>7</sup> C<sup>7</sup> F

e can te rò con te!



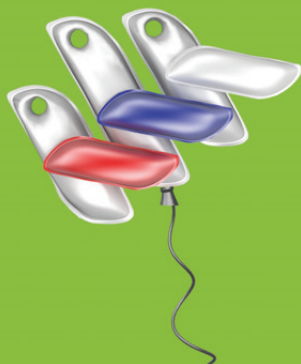
## НИНА ДУЈАКОВИЋ И НИКОЛИНА ЛАЗИЋ

### ДОБОШ И ФРУЛИЦА

Музика: Весна Вељковић  
Текст: Владимир Андрић  
Аранжман: Зоран Богдановић Ричи

### DRUM AND FLUTE

Music: Vesna Veljkovic  
Lyrics: Vladimir Andric  
Arrangement: Zoran Bogdanovic Ritchie



## УЧЕСНИЦИ ФЕСТИВАЛА / FESTIVAL PARTICIPIANS



Република Српска/  
Босна и Херцеговина  
Republic of Srpska/  
Bosnia and Herzegovina

Нина Дујаковић је рођена 10.5.2007. године у Добоју. Ученица је петог разреда ОШ "Свети Сава" у Добоју и одличан је ученик. Истовремено похађа и трећи разред Основне музичке школе "Маркос Португал". Од малих ногу, музика је њена прва љубав и жели да тим путем корача у будућност. Године 2017, учествовала је на Фестивалу "Мајски цвијет" у Тузли. Воли хуманитарни рад и члан је разних организација које пружају помоћ, едукацију и баве се положајем дјеце у друштву. Поред музике, обожава природу и животиње. Воли да се дружи са својим другарима који јој дају велику подршку и свим срцем навијају за њу.

Николина Лазић је одлична ученица четвртог разреда ОШ "Свети Сава" у Добоју и трећег разреда Музичке школе "Маркос Португал". Радо се дружи с другарима, обожава прољеће и љето, воли да пјева и свира клавир. У слободно вријеме бави се гимнастиком, пливањем и плесом. Жели да посјети Дизниленд.

Nina Dujakovic was born on May 10, 2007 in Doboje. She is in fifth grade of elementary school "Sveti Sava" in Doboje and she is an excellent student. At the same time, she is in third grade of music school "Marcos Portugal". From an early age, music is her greatest love and she wants to be engaged in music in the future. In 2017, she participated at the Festival "May Flower" in Tuzla. She loves charity work and she is a member of various organizations that provide assistance and education and that are dealing with position of children in the society. In addition to music, she likes nature and animals. She likes to hang out with her friends who are her greatest support and who cheer for her.

Nikolina Lazic is in fourth grade of elementary school "Sveti Sava" in Doboje and she is an excellent student. She is in third grade of music school "Marcos Portugal" in Doboje. She likes to hang out with her friends, she likes spring and summer, she likes to sing and play the piano. In her free time, she trains gymnastics, swimming and dancing. Her greatest wish is to visit Disneyland.

### ДОБОШ И ФРУЛИЦА

Морам да вам кажем ово  
Нешто важно, нешто ново  
Имам једну моју стрину  
Која живи у Мокрину

Донијела ми моја стрина  
Кад је дошла из Мокрина  
Са вашара фрулицу  
Да забављам улицу

Реф.

Музикално ја сам дијете  
али сусједи мени пријете  
Да задјенем фрулицу  
Или да мијењам улицу

Још да додам само ово  
Нешто важно, нешто ново  
Имам ја још једну стрину  
Која живи у Тутину

Донијела ми моја стрина  
Шарен добош из Тутина  
Шарен добош и фрулица  
Па нек пукне сад улица

Реф.

То је дјецо, баш за причу  
Не разумијем зашто вичу  
Што ме јуре и урличу  
Фрулице су да ћурличу

Музикално ја сам дијете  
Баш ме брига, нека пријете  
Шарен добош и фрулица  
Забавља се сад улица

# DOBOŠ I FRULICA

♩ = 135

Tekst: Vladimir Andrić  
Muzika: Vesna Veljković

The musical score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The tempo is marked as ♩ = 135. The score consists of several staves of music with lyrics underneath. Chords are indicated by letters above the notes. The lyrics are in Croatian and tell a story about a girl named Frulica and her relationship with a boy named Dobriša.

6 1. 2.

11 **A** Em<sup>7</sup>/D D

1. Mo - ram da\_\_ vam ka - žem o - vo ne - što va - žno, ne - što no - vo,

15 C D

i - mam je - dnu mo - ju stri - nu ko - ja ži - vi\_\_ u Mo - kri - nu.

19 Em<sup>7</sup>/D D

2. Do - ni - je - la\_\_ mi mo - ja stri - na kad je do - šla\_\_ iz Mok - ri - na,

23 C D G

28 **B** D/F# A/E D G Mu - zi - kal - no

ja sam di - je - te a - li su - sje - di me - ni pri - je - te, da za - dje - nem

32 D/F# A/E D G D/F#

fru - li - cu\_\_ i - li da\_\_ mi - je - njam u - li - cu\_\_ To je dje - co baš za pri - ču,

37 A/E D G

ne ra - zu - mi - jem za - što vi - ču, što me ju - re i

40 D/F# A/E D

ur - li - ču,\_\_ fru - li - ce\_\_ su da ćur - li - ču\_\_



## ЕЛЕНА КЕСИЋ И ЕЛЕНА ШУКАЛО

### ХОДАЈ ЛАГАНО

Музика: Весна Вељковић  
Текст: Милеса Илић  
Аранжман: Зоран Богдановић Ричи

### WALK LIGHTLY

Music: Vesna Veljkovic  
Lyrics: Milesa Ilic  
Arrangement: Zoran Bogdanovic Ritchie



## УЧЕСНИЦИ ФЕСТИВАЛА / FESTIVAL PARTICIPIANS



Република Српска/  
Босна и Херцеговина  
Republic of Srpska/  
Bosnia and Herzegovina

Елена Кесић је одличан ученик четвртог разреда, тренира модерни балет, свира клавир, воли стране језике и пјевање. До сада је учествовала на многобројним фестивалима међу којима су "Шкољкице" у Новом Саду, фестивал "ФЕНС" у Копру, "Мали композитор" у Бањалуци и фестивал "Чаробна фрула" у Загребу. Освојила је више награда и признања у различитим категоријама.

Елена Шукало је рођена 12.2.2008. године у Бањалуци. Ученица је четвртог разреда Основне школе "Иван Горан Ковачић". Говори енглески језик и воли позориште. Елена похађа и Музичку школу "Владо Милошевић", одсјек клавир. Воли да слика, пјева и свира клавир, а посебно кад су јој публика њени кућни љубимци мачак Роки и пас Барби. Елена има млађу сестру Емилију с којом ужива да се игра у природи. Има много другара који је подржавају и жеља јој је да настави да се бави умјетношћу.

Elena Kesic is in fourth grade and she is an excellent student. She dances modern ballet, plays the piano, loves foreign languages and singing. She has participated at numerous festivals so far, such as "Little Shells" in Novi Sad, Festival "FENS" in Koper, "Little composer" in Banja Luka and "The Magic Flute" in Zagreb. She won several awards and recognitions in different categories.

Elena Sukalo was born on February 12, 2008 in Banja Luka. She is in fourth grade of the elementary school "Ivan Goran Kovacic". She speaks English and she likes theater. Elena attends music school "Vlado Milosevic", the piano department. She likes painting, singing and playing the piano, especially in front of her pets, Roki the cat and Barbi the dog. Elena has a younger sister Emilia with whom she enjoys playing outdoors. She has many friends who support her and she will continue to be engaged in art scene.

### ХОДАЈ ЛАГАНО

Пољуби травку, у свилен скуте  
Упознај мале љутиће жуте  
Принчеве горде травнатог свијета  
Дјецу свјетлости и сунцокрета

Реф.

Ходај лагано, још расте трава  
Чује се како, меко дише  
Корачај лако, тихо тише  
Док она с вјетром разговара

Ходај лагано, још расте трава  
Она је кућа, буба и мрава  
Нек твоја нога, малена пази  
Да неку мању не нагази

Помилуј њежну бијелу раду  
Различак плави и зеленкаду  
Маслачак нуди, бокалчић млијека  
За бубамаре и човјека

Рефрен

# HODAJ LAGANO

Muzika: Vesna Veljković  
Tekst: Mileša Ilić

♩ = 137

E E/G# A E E/G# A 1. E G#7 C#m C#m/H  
 7 A F#m7 H 2. E E7/G# A H H13 H7 Po-  
 13 **A** E H/D# C#m F#m C#7 F#m  
 lju - bi tra vku. u svi - len sku - te, u - po - znaj ma - le  
 18 C#m/E H/D# H E E7/G#  
 lju - ti - će žu - te, prin - će - ve gor - de tra - vna - tog svi - je -  
 23 A E H E  
 - ta, dje - cu svje - tlo - sti i sun - co - kre ta. Ho - daj la ga  
 29 **B** E E7/G# A E E7/G# A E E7/G#  
 - no, još ra - ste tra - va, ču - je se ka - ko, me - ko di - še, ko - ra - čaj la - ko, ti - ho ti -  
 34 A F#m7 A/E H E E7/G#  
 - še, dok o - na s'vje - trom ra - zgo - va - ra. Ho - daj la - ga - no, još ra - ste tra  
 38 A E E7/G# A  
 - va, o - na je ku - ća, bu - ba i mra - va, Nek' tvo - ja no -  
 41 C# F#7 H7 E  
 - ga, da ne - ku ma - nju ne na - ga - zi.



## БОЈАНА СРДАНОВИЋ

### ХОЋУ ДА ВОЛИМ

Музика: Ладо Леш  
Текст: Тодe Николетић  
Аранжман: Ладо Леш

### I WANT TO LOVE

Music: Lado Les  
Lyrics: Tode Nikoletic  
Arrangement: Lado Les



## УЧЕСНИЦИ ФЕСТИВАЛА / FESTIVAL PARTICIPIANS



Србија  
Serbia

Бојана Срдановић рођена је 18.8.2008. године у Новом Саду. Још као мала, показала је велики таленат за музику и пјевање. Већ са 5 година била је солиста дечијег хора "Чаролија". Од 2016. године ученица је музичког центра "Културно склониште" и похађа музичку школу "Петар Коњовић" у Бечеју. Освојила је неколико награда за интерпретацију на фестивалима у Доњем Милановцу, Кикинди, Пожеги и Новом Саду.

Bojana Srdanovic was born on August 18, 2008 in Novi Sad. Since she was little, she has shown a great talent for music and singing. At the age of five, she became a soloist of the children's choir "Magic". From 2016, she has been a member of the music center "Cultural Shelter". She attends music school "Petar Konjovic" in Becej. She won several awards for interpretation at festivals in Donji Milanovac, Kikinda, Pozega and Novi Sad.

### ХОЋУ ДА ВОЛИМ

Хиљаду пута душа заболи  
бриге дођу хладне и сиве,  
ал' моје срце жели да воли,  
снови да живе.

Милион пута неко их сруши  
па тама плен лукаво вреба,  
а онда сунце,  
засја у души...

Реф.

И загрљај пружам коме год фали  
и када добијам и када губим,  
у мени радост нови сан пали,  
хоћу да волим, хоћу да љубим.

А срце хиљаду пута заболи,  
па усне буду од туге неме,  
ал' срце моје хоће да воли,  
љубав да буде његово семе.



# HOĆU DA VOLIM

Muzika: Lado Leš  
Tekst: Tode Nikoletić

$\text{♩} = 126$

**A** C D(sus4) Am<sup>7</sup> D(sus4) C G

Hi-lja-du pu - ta du - ša za - bo - li, bri - ge do - du hla - dne i si - ve, al' mo - je

6 C D(sus4) C G C/E D/F#

sr - ce že - li da vo - li, sno - vi da ži - ve. Mi - li - on pu - ta ne - ko ih sru - ši, pa ta - ma

12 B/D# E(sus2) Em C G G/D D

plen lu - ka - vo vre - ba, a o nda su - nce za - sja - u du - ši. I za - gr - ljaj

18 **B** Am<sup>7</sup> D(sus4) C/G G Am/G G Am<sup>7</sup>

pru - žam ko - me god fa - li, i ka - da do - bi - jam i ka - da gu - bim, u me - ni ra dost no - vi - san

23 D(sus4) C/G G Am<sup>7</sup> G C/G G/B C Bm<sup>7</sup> Am/C D(sus4)

pa - li, ho - ću da vo - lim, ho - ću da lju - bim. A sr - ce hi - lja - du pu - ta za bo - li, pa u - sne

28 B<sup>7</sup> Em(add2) C G/B Am<sup>7</sup>  $\text{⊕}$

bu - du od tu - ge ne - me, al' sr - ce mo - je ho - će - da vo - li

33 D(sus4) G D<sup>7</sup>(sus4)/G G **D.S. al  $\text{⊕}$  e poi Coda** D<sup>7</sup>(sus4)/G

lju - bav da bu - de nje - go - vo se me. Hi - lja - du

## Coda

39 D **B1** Am<sup>7</sup> D(sus4) C/G G Am/G G

I za - gr - ljaj pru - žam ko - me god fa - li, i ka - da do - bi - jam i ka - da gu - bim, u me - ni

44 Am<sup>7</sup> D(sus4) C/G G Am<sup>7</sup> G C/G G/B C

ra dost no - vi - san pa - li, ho - ću da vo - lim, ho - ću da lju - bim. A sr - ce hi - lja - du pu - ta za

49 Bm<sup>7</sup> Am/C D(sus4) B<sup>7</sup> Em(add2) C G/B

bo - li, pa u - sne bu - du od tu - ge ne - me, al' sr - ce mo - je ho - će - da

54 Am<sup>7</sup> D(sus4) G D<sup>7</sup>(sus4)/G G D<sup>7</sup>(sus4)/G G

vo - li lju - bav da bu - de nje - go - vo se me.



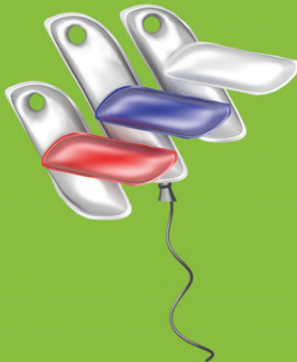
## НОРАХ АГИЋ

### МОЈА ЗВИЈЕЗДА

Музика: Марија Хајнал Стошић  
Текст: Татјана Ђулинац  
Аранжман: Марко Дрежњак

### MY STAR

Music: Marija Hajnal Stosic  
Lyrics: Tatjana Djulinac  
Arrangement: Marko Dreznjak



## УЧЕСНИЦИ ФЕСТИВАЛА / FESTIVAL PARTICIPIANS



Босна и Херцеговина  
Bosnia and Herzegovina

Норах Агић је осмогодишња дјевојчица. Похађа други разред Основне школе "Ковачићи" у сарајевском насељу Грбавица. Обожава школу, јер се тамо налази најбољи хор на свијету "Superar". Норах тренира спортску гимнастику и плеше акробатски рокенрол. Воли и школу "Basics", јер тамо може да плеше, пјева и глуми. Знате ли у чему је она најбоља? У цртању! Норах је већ шест пута излагала радове на изложбама. Код куће највише воли да се игра са Софи, својом маћом. Воли путовања, посебно она са мамом, татом и Иман, њеном петнаестогодишњом сестром. Још у вртићу, васпитачице су биле одушевљене колико се Норах радује туђим успјесима, као да су њени. Веома јој је важно да су сви срећни.

Norah Agic is an eight-year-old girl. She is in second grade of elementary school "Kovacici" in Grbavica, settlement in Sarajevo. She likes school, because there is the best choir in the world "Superar". Norah trains sports gymnastics and dances acrobatic rock'n'roll. She also likes the school "Basics", because she can dance, sing and act there. Do you know what she's best at? In drawing! Norah has exhibited her works on six exhibitions. When she's at home, she likes to play with Sophie, her cat. She likes traveling, especially with her mom, dad, and Iman, her fifteen-year-old sister. When she was in kindergarten, the teachers were amazed how Norah was happy for others' successes, as if they were her own. She wants everybody to be happy.

### МОЈА ЗВИЈЕЗДА

Звјездицу ћу позвати са неба  
Тако сјајно ноћас мени треба  
Без ње сан ми немиран и лак  
Јер га плаши много страхан мрак

Радо ће ми звјездица помоћи  
Да усамљена нисам сваке ноћи  
Име ћу јој лијепо ја даривати  
Да је могу лакше дозивати

Реф.

И сијаће над креветом мојим  
Поред ње се више сна не бојим  
Снови најљепши уз мене се мазе  
Јер им она свјетлом шаље стазе

Вратићу је небескоме двору  
Кад очврсне санак ми пред зору  
Кад небески цвијетак замирише  
Жутим сјајем мрака нема више

Мјесец другар има тајну  
Свако треба звјезду сјајну  
Нек пожуре да је нађе и сањаће снове слађе

Рефрен

# Моја звезда

текст: Татјана Ђулинац  
музика: Марија Хајнал Стошић  
аранжман: Марко Дрежњак

**G Moderato**      C      Am      D      G      Em

Звез-ди-цу ћу поз-ва-ти са не-ба      Та-ко сјај-на но-ћас ме-ни тре-ба      Без ње сан ми не-ми-ран и

6      Am      D      G      G      C

лак      Јер га пла-ши      мно-го стра-шан мрак.      Ра-до ће ми звез-ди-ца по-мо-чи      Да

11      Am      D      G      G      C      Am

у-сам-ље-на ни-сам сва-ке но - ћи      И-ме ћу јој ле-по ја да-ри-ва-ти      Да је мо-гу лак-ше до-

16      D      G      Am      D      G

зи-ва-ти.      И си-ја-ће, си - ја-ће над кре-ве-том мо-јим По-ред ње се ви-ше сна не бо - јим      Сно-ви

21      G      Am      D      G

нај-леп-ши, нај-леп-ши уз ме-не се ма - зе Јер им о - на свет-лом сво-јим ша-ље - ста зе.      И

25      D      G      G      C      Am      D

о-на свет-лом сво-јим ша ље ста-зе.      Вра-ти ћу је не-бес-ко-ме дво-ру      Кад о-чврс-не са-нак ми пред

30      G      Em      Am      D      G

зо-ру—      Кад не-бес-ки цве-так за-ми-ри-ше      Жу-тим сја-јем, мра-ка не-ма ви-ше.

35      G      C      Am      D      G      C

Ме-сец дру-гар и - ма тај-ну,      Сва-ко тре-ба звез - ду сјај-ну      Нек по-жу-ри да— је на-ђе и

41      D      E♭      D♭      E♭      A♭      B♭m

Са-ња-ће,      са-ња-ће      сно - ве сла-ђе      И си-ја-ће, си - ја-ће над кре-ве-том мо јим По-ред

46      E♭      A♭      A♭      B♭m

ње се ви-ше сна не бо - јим      Сно-ви нај-леп-ши, нај-леп-ши уз ме-не се ма - зе Јер им

50      E♭      A♭      E♭      E♭      A♭

о-на свет-лом сво-јим ша-ље-ста зе.      Сно-ви о-на свет-лом сво-јим по-ка-зу-је ста - зе.



## КАЛИНА АНТОНИЈА ГАЈИЋ

### ВЈЕРУЈ У ЉУБАВ

Музика: Немања Михајловић  
Текст: Тодe Николетић  
Аранжман: Немања Михајловић

### BELIEVE IN LOVE

Music: Nemanja Mihajlovic  
Lyrics: Tode Nikoletic  
Arrangement: Nemanja Mihajlovic



## УЧЕСНИЦИ ФЕСТИВАЛА / FESTIVAL PARTICIPIANS



Република Српска/  
Босна и Херцеговина  
Republic of Srpska/  
Bosnia and Herzegovina

Калина Антонија Гајић је рођена у Бањалуци, 7.5. 2007. године. Похађа пети разред ОШ "Доситеј Обрадовић". Одличан је ученик. Упоредо иде у други разред Музичке школе "Владо Милошевић", одсјек виолина. Имала је низ запажених наступа и награда као солиста на овом инструменту. Такође је освајала низ медаља као члан плесног клуба "City jazz", у којем тренира модерни балет од своје пете године. Слободно вријеме воли проводити са својим другарима. Воли да путује и упознаје нова мјеста. Редовно учествује на школским приредбама и манифестацијама. Посебно се радује учешћу на "Ђурђевданском фестивалу".

Kalina Antonija Gajic was born in Banja Luka on May 7, 2007. She is in fifth grade of elementary school "Dositej Obradovic". She's an excellent student. She is in second grade of music school "Vlado Milosevic", the violin department. She had a number of noticable performances and won many awards as soloist on violin. She also won a number of medals as a member of the dance club "City Jazz", where she has been training modern ballet since she was five years old. She likes to spend her free time with her friends. She likes to travel and to see new places. She regularly participates in various school events. She is particularly excited about participating at the "Djurđevdan Festival".

### ВЈЕРУЈ У ЉУБАВ

#### Од љепоте шљаштиш

Са вјетром у коси  
Кажу да је љубав  
Лађа што те носи  
Кроз буру живота  
Док вољење траје  
Из срца ти немир  
Чудна крила даје

Реф.

Кад те стисне мука  
И кад ти трени буду сати  
Њена ће рука крила дати  
Ал' мораш у њу вјеровати

Кажу да је срећа  
Када срећу дјелиш  
Довољно је само  
Искрено да желиш  
Чувај је њежно  
Дубоко у души  
Нико љубав  
Не може да сруши

Рефрен

# Veruj u ljubav

Muzika: Nemanja Mihajlović  
Tekst: Tode Nikoletić

♩ = 60

Glas

Od le-po-te šljaš-tiš sa ve-trom u ko-si Ka-žu da je lju-bav la-da što te no-si kroz

5 bu-ru ži-vo - ta dok vo-lje-nje tra - je iz sr-ca ti ne mir- čud-na kri-la da - je

8 Kad te stis-ne mu-ka i kad ti tre - ni bu-du sa - ti nje-na će ru - ka kri-la da-ti al'

11 mo-raš u nju ve-ro - va - ti Kad te stis-ne mu-ka i kad ti tre - ni bu-du sa - ti nje-na će

14 ru - ka kri-la da-ti al' mo-raš u nju ve-ro - va - ti Ka žu da je sre-ća ka-da sre-ću de-liš

19 Do-volj-no je sa - mo is - kre-no da že - liš Ču-vaj je ne - žno du-bo-ko u du - ši

22 ni-ko lju- bav ne-mo-že da sru - ši Kad te stis-ne mu-ka i kad ti tre-ni bu-du sa - ti nje-na će

26 ru - ka kri-la da-ti al' mo-raš u nju ve-ro - va - ti Kad te stis-ne mu-ka i

29 kad ti tre-ni bu-du sa - ti nje-na će ru - ka kri-la da-ti al' mo-raš u nju ve-ro - va - ti



## МИНКА ЛАВРИЧ

### СВИЈЕТЛА МИСАО ЗА МИР СВИЈЕТА

Музика: Алеш Лаврич  
Текст: Мојка Мехора Лаврич  
Аранжман: Алеш Лаврич

### A BRIGHT THOUGHT FOR THE PEACE OF THE WORLD

Music: Ales Lavric  
Lyrics: Mojka Mehora Lavric  
Arrangement: Ales Lavric



## УЧЕСНИЦИ ФЕСТИВАЛА / FESTIVAL PARTICIPIANS



Словенија  
Slovenia

Минка Лаврич је рођена је 6.11. 2007. године. Већ с три године снимила је компакт диск с дјечјим пјесмама, под називом "Мајчин рођендан". Пјева у хору плесне акробатске групе "Flip" из Пирана. У музичкој школи свира флауту и похађа соло пјевање. Наступила је на неколико дјечијих фестивала: "Брињевка" у Сежани, неколико пута на Међународном фестивалу "ФЕНС" у Копру, фестивалу "Распјеване пахуљице" у Мркоњић Граду, "Чаробној фрули" у Загребу, "Ђурђевданском фестивалу" у Бањалуци и "Шкољкицама" у Новом Саду. На фестивалима је за своје наступе добила бројне награде и признања.

Minka Lavric was born on November 6, 2007. When she was three years old, she recorded her CD with children's songs called "Mother's Birthday". She sings in the choir of the dance acrobatic group "Flip" from Piran. She plays the flute and attends solo singing in music school. She performed at several children's festivals: "Brinjevka" in Sezana, several times at the International Festival "FENS" in Koper, Festival "The Singing Flakes" in Mrkonjic Grad, "The Magic Flute" in Zagreb, "Djurdjevdan Festival" in Banja Luka and "Little Shells" in Novi Sad. She has received numerous awards and recognitions for her performances at the festivals.

### SVETLA MISEL ZA MIR SVETA

Vsak od nas lahko nekaj da,  
Svetlo misel, za mir sveta  
Za tiste, ki nimajo sreče kot mi,  
Ki se jim vsak dan krivica godi.

Pomislil na tiste, ki so brez domov,  
Ki vojna jim uničila rodni je krov,  
Pomislil na tiste otroke sveta,  
Ki ne vejo več kje so doma.

Ref.

V življenju je treba gledat naprej  
In včasih je treba it' preko mej,  
V življenju je važno, da vedno deliš,  
Da koga objameš in z njim se smejiš.

Na krilih življenja jaz poletim,...(poletim)  
Na krilih življenja srečo delim,  
Veter me nosi preko sveta,  
Kjer se mavrica s soncem igra.

Ref.

V življenju je treba gledat naprej ...

Poslala bi srečo na konec sveta,...(konec sveta)  
Poslala bi sonce, naj rado jih ima,  
Naj lice poboža, ogreje srce,  
Naj svet bo enak za otroke vse!

Ref.

V življenju je treba gledat naprej ...

... svatko ima nešto da da,  
Svijetlu misao za mir svijeta ...

# SVETLA MISEL ZA MIR SVETA

Besedilo: MOJKA MEHORA LAVRIC  
Glasba in aranžma: ALEŠ LAVRIC

♩=97

**A** Em Em/D Em/C# C<sup>9</sup> G

Vsak od nas lah - ko ne - kaj da, sve - tlo mi - se za mir - sve - ta, za tis - te ki ni - ma - jo

7 A/G C D H Em Am G D

sre - e kot mi, ki se jim vsak dan kri - vi - ca go - di. 1. Po -

11 **B** G A/G C/G

mi - sli na ti - ste ki so brez do - mov, ki voj - na jim u - ni - i - la  
kri - lih živ - lje - nja jaz po - le - tim, na kri - lih živ - lje - nja

14 Em D G A/G

ro - dni je krov po - mi - sli na ti - ste ot - ro - ke sve - ta ki ne  
sre - o de - lim, ve - ter me no - si pre - ko sve - ta

17 C 1. D 2. D H Em Am G D

ve - jo ve - kje so do - ma. V ži - s son - cem i - gra. V ži -  
kjer se Mav - ri - ca

21 **C** C D/C H Em G/D G/C# G/D 3 D

vlje - nju je tre - ba gle - dat na - prej, in v a - sih je tre - ba it' pre - ko mej, v ži -

25 C D/C H 3 Em C 1. Cm G

vlje - nju je važ - no da ve - dno de - liš, da ko - ga ob - ja - meš in z njim se sme - jiš.

30 D 2. Cm G **D** Em H Em H

2. Na in z njim se sme jiš. Po - sla - la bi sre - o na ko - nec sve - ta, po -

Em D/F# Em Am

sla - la bi son - ce, naj ra - do jih i - ma, naj li - ce po - bo - ža, o -

C Am D

gre - je sr - ce, naj svet bo e - nak za ot - ro - ke vse V ži -

**Coda**

Em Em/D A/C# Cm G

Sva - tko i - ma neš - to da da, sve - tlu mi - sa - o za mir sve - ta.

**Dal \* al \* e poi Coda**



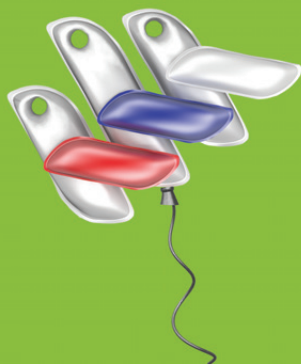
## ДАРИЈА ВРАЧЕВИЋ

### ПЕСМА ЉУБАВНА

Музика: Данијел Алибабић  
Текст: Данијел Алибабић  
Аранжман: Душан Алагић

### LOVE SONG

Music: Daniel Alibabic  
Lyrics: Daniel Alibabic  
Arrangement: Dusan Alagic



## УЧЕСНИЦИ ФЕСТИВАЛА / FESTIVAL PARTICIPIANS



Србија  
Serbia

Дарија Врачевић је рођена 27.10.2007. године у Београду. Одличан је ученик четвртог разреда основне и трећег разреда музичке школе, одсек клавир. Од треће године је солиста хора "Чаролија". Била је учесник регионалног музичког такмичења за децу на којем је стигла до суперфинала и освојила срца публике. Учествовала је на многобројним фестивалима на којима је освојила много награда и признања. Глуми у мјузиклу за децу "Тесла и битка на магнетном пољу" на великој сцени Народног позоришта у Београду. Представљаће Србију на великом међународном фестивалу "Славјански базар" у Бјелорусији. Тренира џез балет. Радује се поновном учешћу на "Ђурђевданском фестивалу", с којег носи дивне успомене.

Darija Vracevic was born on October 27, 2007 in Belgrade. She's in fourth grade of the elementary school and third grade of music school, the piano department. She is an excellent student. She has been a soloist of the choir "Magic" since she was three years old. She participated in several regional music competitions for children where she reached the superfinals and won the audience's heart. She participated in numerous festivals where she won many awards and recognitions. She has been acting in the musical for children "Tesla and battle on a magnetic field" on the big scene of the National Theater in Belgrade. She will represent Serbia at the big international festival "Slavic Bazaar" in Belarus. She dances jazz ballet. She is looking forward to participate again at the "Djurdjevdan Festival".

### ПЕСМА ЉУБАВНА

Све у мени буди се,  
Кад ласте најлепше  
Пролеће најаве.

Дан лепши је од свих  
Кад напишем стих  
Пун љубави.

Сва срећа овог света  
Одавде до планета  
Нека буде жеља  
Сваког детета

Реф.

Љубав живи око нас  
Пружа руку као спас,  
За мир нам више ништа  
И не треба,  
Мало игре осмеха,  
За снове пола јастука  
То је моја песма љубавна  
То је моја песма љубавна.



# PESMA LJUBAVNA

♩ = 160

Muzika i tekst: Danijel Alibabić

G C G C G Am

Sve u me-ni bu-de se kad la-ste naj-le - pše Pro-le - će na - ja\_

7 D G C G C G

\_ ve Dan lep - ši je\_ od svih kada na - pi - šem stih

14 Am D C D

Pun lju - ba - vi\_ Svü sre - ću o - vog sve - ta oda

19 H Em C Am D

vde do\_ pla - ne - ta ne - ka bu - de že - lja sva - kog de - te - ta\_

25 C D H Em

Lju - bav ži - vi o - ko nas\_ pru - ža ru - ku ka - o spa - s\_ za mir

30 C D G C D

\_ nam\_ vi - še\_ ni - šta\_ ne - tre - ba ma - lo i - gre\_ o - sme - ha za sno -

36 H Em C D G

ve po - la ja - stu - ka\_ to je mo - ja pe - sma pe - sma lju - ba - vna



## АЛЕКСАНДРА ТУРОВА

### ДЈЕЧАК ИЗ СУСЈЕДНОГ РАЗРЕДА

Музика: Евгениј Александрович Борисенко  
Текст: Евгениј Александрович Борисенко  
Аранжман: Евгениј Александрович Борисенко

### THE BOY FROM THE NEXT CLASS

Music: Evgenij Aleksandrovich Borisenko  
Lyrics: Evgenij Aleksandrovich Borisenko  
Arrangement: Evgenij Aleksandrovich Borisenko



## УЧЕСНИЦИ ФЕСТИВАЛА / FESTIVAL PARTICIPIANS



Русија  
Russia

Александра Турова има 10 година и рођена је у Јекатеринбургу у Русији. Има сестру Ању и брата Глеба. Од треће године се активно бави гимнастиком, балетом, плесом и музиком. У петој години је схватила да је музика пут којим жели да иде и од тада похађа театар "Музыкальной Комедии". Одличан је ученик, али признаје да више воли музичку школу. Често наступа на концертима, а учествовала је и на међународним такмичењима, као што су фестивали у Италији, Шпанији и Летонији. Александрини хобији су путовања и читање књига. Вољела би да има пса који би јој био најбољи пријатељ.

Aleksandra Turova is 10 years old and she was born in Yekaterinburg, Russia. She has a sister named Anja and a brother named Gleb. She has been actively engaged in gymnastics, ballet, dance and music since she was three years old. When she was five, she realized that music will be her future profession and since then she has been a member of the theater "Музыкальной Комедии". She is an excellent student, but she admits she likes music school more. She often performs at concerts and she participated in international competitions, such as festivals in Italy, Spain and Latvia. Alexandra's hobbies are traveling and reading books. She would like to have a dog that would be her best friend.

### ПАРЕНЬ ИЗ ПАРАЛЛЕЛНОГ КЛАССА

В нашем классе есть Димон,  
В чувствах мне признался он.  
Но как вижу Диму,  
Все ж даюся я диву.  
В каждом его жесте  
Не хватает жести,  
В каждой сказанной фразе  
Полный ноль фантазий.

А в классе параллельном  
Есть мальчишка дельный  
Он тайфун, ураган  
Ва ва ва ва ван.

Реф.

Вован, он помешан на хокее и на фэшн.  
Вован, он успешен, восхитительный пацан.  
У Вована характер бешен,  
Его ответ всегда предельно взвешен.  
Он, не Димон вам, Ва ва ва ва ва ван.

Как увижу Вову я,  
Становлюсь червовая.  
Как не вижу, все тупик...  
Превращаюсь в даму пик  
Вовочка поспеши,  
Камень сбрось с моей души.  
Лучшая из мелодий -  
Имя твое- Володя!

Но в классе ты параллельном,  
Что делать то теперь нам?  
Мой тайфун, ураган,  
Ва ва ва ва ван.

Реф.

Вован, он помешан на хокее и на фэшн.  
Вован, он успешен, восхитительный пацан.  
У Вована характер бешен,  
Его ответ всегда предельно взвешен.  
Он, не Димон вам, Ва ва ва ва ва ван.

И что, что в параллельном...  
Здесь ясно все предельно...  
И я сказала Диме...  
Мне нравится Владимир!!!!!!

Ва ва ва ва ван.

# Парень из параллельного класса

Е.Борисенко

$\text{♩} = 106$

Amin F7 E Amin Amin F7 E Amin Amin

в на-шем клас-се есть Ди-мон в чув-ствах мне при-знал-ся он но как ви-жу Ди-му всё ж да-юся я ди-ву в каж-дом е-го жес-те

6 F7 Amin Amin F7 Amin D

не хва-та-ет жес-ти в каж-дой ска-зан-ной фра-зе пол-ный ноль фан-та-зий а в клас-се па-рал-лель-ном

10 Cmaj7 Fmaj9 Cdim7 Dmin E F7 E7

есть маль-чиш-ка дель-ный он тай-фун, у-ра - ган Во - во - во - во - ван Во-

**припев**

14 Amin F7 E7 Amin Amin

ван - он за-ме - шан на хок - ке - е и на фэ - шен Во - ван - он у - спе - шен вос-хи-

17 F7 E7 Amin Amin G C

ти-тель-ный па-пан У Во-ва - на ха-рак - тер бе - шен е-го от - вет всег-да пре-дель - но взве - шен

20 F E Amin B7 3 Bbmaj7 Amin 2 куплет

Он не Ди-мон вам Во - во - во - во - во-ван! Как у - ви - жу Во - ву я

24 F7 E Amin Amin F7 E Amin Amin F7 Amin

ста-нов-лось чер-во-ва-я как не ви-жу - всё, ту-пик пре-вра-ща-юся в да-му пик Во-воч-ка по-спе-ши Ка-мень сбро-сь с мо-ей ду-ши

29 Amin F7 E Amin Amin7 D Cmaj7 Fmaj9

Луч-ша-я из-ме - ло - дий И-мя тво - ё Во-ло-дя! Но в клас-се ты па-рал-лель-ном Что ж де-лать-то те-перь нам

33 Cdim7 B Dmin E

мой тай-фун, у - ра - ган Во-во-во-во-ван! Во-

8 тактов

# РЕКЛИ СУ О ЂУРЂЕВДАНСКОМ ФЕСТИВАЛУ

## Младен Матовић

композитор из Бањалуке

“Ђурђевдански фестивал је истински бренд града Бањалуке и наравно Радио-телевизије Републике Српске, када узмемо у обзир и она тешка времена када смо схватили да нам нешто попут оваквог фестивала баш треба. У то вријеме је фестивал био насушна потреба, а ево до данас се развио у озбиљан регионални фестивал међународног карактера. За овај фестивал ме вежу предивне успомене, успјеси, и морам рећи да сам се захваљујући Ђурђевданском фестивалу и ја некако профилисао као аутор када је у питању дјечија пјесма. Морам истаћи и то да је Ђурђевдански фестивал изњедрио низ одличних композиција јер се и сами организатори заиста труде да сваки наредни фестивал буде још бољи. Ђурђевдански фестивал треба да настави своју мисију, јер улога оваквог фестивала може бити вишеструко значајна за развој дјетета.”



## Владимир Граић

композитор и аранжер из Београда

“Са Ђурђевданског фестивала носим само лепе успомене. Био сам презадовољан организацијом и могу рећи да је то један од бољих фестивала, један од дуготрајнијих. Деца треба да се баве нечим племенитим, а музика и уметност то свакако јесу, зато бих волио да је што више оваквих фестивала за децу.”

## Зринко Тутић

кантаутор из Загреба

“Ђурђевдански фестивал сматрам наставком фестивала “Дјеца пјевају Бањалуци”. Дјеца носе своју искреност, своје свјетове на длану и имају посебну димензију да препознају шта им се допада, а шта не, а мени је то као аутору много важно. Музика може само оглементити и спајати људе и у томе видим велики значај дјечијих фестивала, зато апелујем да људи који се баве Ђурђевданским фестивалом наставе и буду упорни у томе што раде, јер то раде јако добро.”



## Тијана Дапчевић

умјетница из Београда

“Ђурђевдански фестивал је јединствен фестивал за децу који прати дечије снове проткане песмом, из ког се изнедрила гомила дивних песама и лепих догађаја. И сама сам била део истог, и то неколико пута, и увек се радо одазивам позиву драгих Бањалучана, јер деца су украс света, и деца су музика, а музика је нешто најлепше што може да се деси детету у одрастању. Хвала Ђурђевданском фестивалу који негује дечију песму.”



## Игор Вукојевић

кантаутор из Добоја

“То је највећи и најзначајнији дјечији фестивал у региону. Траје годинама. Разлог је дјечијих осмијеха, што је за огромну похвалу и подршку. Имамо неколико јако талентованих солиста данас, који су стасавали уз Ђурђевдански фестивал, а то је огроман допринос умјетности генерално, јер за дјецу и младе људе, прилика да се покажу и да уче је суштина. Зато, хвала Ђурђевданском фестивалу што је арена за велика дјечија дјела.”



## Миња Субота

умјетник из Београда

“Сваки фестивал песама за децу је музички празник у граду у којем се одржава. Двадесет и пет година „Ђурђевданског фестивала“ је двадесет и пет музичких празника који су покретали и радовали децу и породице у Бања Луци и све оне који су га пратили и уживали у песмама које им је поклањао. Својевремено је Душко Радовић рекао: „Деци треба поклањати само најбоље!“ Сигуран сам, пратећи и учествујући на „Ђурђевданском фестивалу“, да је он, од првих дана постојања, деци поклањао само најбоље.

Двадесет и пет година Ђурђевданског фестивала није само велики јубилеј ове манифестације, већ и значајан културни догађај града Бања Луке.”

## Мирослав Јањанин

композитор из Бањалуке

“За Ђурђевдански фестивал ме вежу само лијепе успомене. Мислим да је ово без премца, најквалитетнији дјечији фестивал, слободно могу рећи, у цијелој бившој Југославији, јер се доста озбиљно све организује. То није ни чудо, јер иза Ђурђевданског фестивала стоји озбиљна екипа, тако да га заиста не могу поредити са другим фестивалима.”



## Тихомир Прерадовић

композитор и музички продуцент из Загреба

“Морам признати да је атмосфера на Ђурђевданском фестивалу толико пријатељска, толико су позитивне вибрације међу дјецом и сваки пут се осјећам јако лијепо. Оно што дјеца носе у себи не треба да скривају, него да свој таленат покажу другима. Треба подржавати дјецу у томе да се баве умјетношћу, а овакви музички фестивали су прави начин за то. Увијек се посебно радујем сваком слиједећем Ђурђевданском фестивалу.”

# ПОБЈЕДНИЧКЕ КОМПОЗИЦИЈЕ

1994. "КАД СТАНЕ РАТ"  
Музика, текст и аранжман: Момир Никић  
Извођач: Стефан Никић
1995. "МОЈА УЛИЦА"  
Музика и текст: Мирна Савић  
Аранжман: Раде Радивојевић  
Извођач: Лана Савић
1996. "БЛИЖИ СЕ ЉЕТО"  
Музика: Бобо Вучур  
Текст: Десанка Максимовић  
Аранжман: Слободан Марковић  
Извођач: Весна Миљевић
1997. "МАЈ"  
Музика и текст: Мирна Савић  
Аранжман: Слободан Марковић  
Извођач: Маја Милановић
1998. "ЂУРЂЕВДАН"  
Музика: Милета Грујић  
Текст: Марина Грујић  
Аранжман: Слободан Марковић  
Извођачи: Мирна и Јелена Пејић
1999. "ЂУРЂЕВАК"  
Музика и аранжман: Милан Смиљанић  
Текст: П. Рончић  
Извођач: Јелена Вуковић
2000. "МОЈА СЕСТРА МЛАЂА"  
Музика и аранжман: Зоран Шугић  
Текст: М. Савчић  
Извођач: Јована Бранковић
2001. "СВИТАЦ"  
Музика и аранжман: Зоран Николић  
Текст: П. Озгијан  
Извођач: Милица Малиновић
2002. "ОЧИ"  
Музика и аранжман: Зоран Николић  
Текст: Д. Ђосовић  
Извођач: Огњена Чудић
2003. "САН ЧУДЕСАН"  
Музика, текст и аранжман: Младен Матовић  
Извођач: Јована Раљић
2004. "НЕПОБЈЕДИВИ"  
Музика и текст: Младен Матовић  
Аранжман: Тихомир Прерадовић  
Извођач: Јована Раљић
2005. "LET THE MUSIC COME IN TO YOUR SOUL"  
Музика и аранжман: Корнел Фугару  
Текст: Мирела Фугару  
Извођач: Алина Еремиа



# ЂУРЂЕВДАНСКОГ ФЕСТИВАЛА

5

дански

ЛВАЛ

ања Лука 2018



<b>"САН ДОК ЉУБИ МЕ"</b> Музика и текст: Младен Матовић Аранжман: Тихомир Прерадовић Извођач: Сара Спасојевић	2006.
<b>"ПЕСНЯ - ЭТО ПТИЦА!"</b> Музика: Олег Јелисенков Текст: Борис Осмоловски Аранжман: Александар Дављдик Извођач: Кристина Светличнаја	2007.
<b>"УСПАВАНКА ЗА МЕНЕ И МЕДУ"</b> Музика и аранжман: Огњен Цвекић Текст: Станиша Бањанин Извођач: Соња Шкорић	2008.
<b>"РИЈЕЧИ"</b> Музика и текст: Младен Матовић Аранжман: Тихомир Прерадовић Извођач: Елена Ћелић	2009.
<b>"VIA DA ME"</b> Музика и аранжман: Франческо Коласанто Текст: Франческо Бонагура Извођач: Ђани Руђеро	2010.
<b>"НАЈВЕЋЕ БЛАГО"</b> Музика: Лукијан Ивановић Текст: Драгослав Гузина Аранжман: Лукијан Ивановић и Небојша Ивановић Извођачи: Лана Раљић, Сара Совиљ, Лазар Илић и Давид Бојић	2011.
<b>"МАЛИ ЧАРОБЊАК"</b> Музика и аранжман: Аднан Мушановић Текст: Борка Ђурђевић Извођач: Сара Тешић	2012.
<b>"СВИЈЕТ ЈЕ САВРШЕН"</b> Музика и аранжман: Борис Глишић Текст: Јелена Глишић Извођач: Данка Илић	2013.
<b>"ЗА ТЕБЕ МАЛЕНА ДИШЕМ"</b> Музика: Нина Деретић Текст: Ана Деретић Аранжман: Павле Богдановић Извођач: Сергеј Пајић	2014.
<b>"МОЈА ТАЈНА СИМПАТИЈА"</b> Музика, текст и аранжман: Душан Алагић Извођач: Дарија Врачевић	2015.
<b>"УЛЕТАЈА В ДАЛЁКИЙ КРАЙ"</b> Музика, текст и аранжман: Артур Кротов Извођач: Александра Табулина	2016.
<b>"МАЛЕ ВИЛЕ"</b> Музика и текст: Аница Зрилић Аранжман: Чарли Извођачи: Ива Драгојевић и Теодора Ратковић	2017.

## О БАЊАЛУЦИ

Бањалука је подигнута са обје стране Врбаса, на мјесту гдје ова дивља, планинска ријека из својих клисура, тјеснаца и кланаца губи особине горске ријеке и улази у низију кроз коју прави свој пут ка ушћу у Саву. Врбас тече средином града и на градском подручју прима притоке Сутурлију, Црквену и Врбању.

Средишњи дио града лежи на надморској висини од 163 м, окружен терцијарним брежуљцима. Околина Бање Луке богата је разноврсном шумском дивљачи, а ријеке рибом, што је допринијело развоју лова и риболова.

Клима у Бањој Луци је умјерено континентална са утицајима панонског појаса. Средња годишња температура је 10,7°C, средња јануарска 0,8°C, док је средња јулска 21,3°C.

Још од римског периода почело је искоришћавање термалних и минералних извора који се на територији града налазе у Српским Топлицама и у сусједној општини Лакташима и Слатини.

Под својим данашњим именом се спомиње први пут 1494. године. У турско доба Ферхад паша Соколовић око 1580. гради чаршију на идеалном простору за развој насеља, на ушћу ријеке Црквене у Врбас.

Вријеме велике експанзије града долази са владавином енергичног и предузетног Бана Светислава Тисе Милосављевића, када се граде монументалне зграде Хипотекарне банке, Банске управе, Банског двора, Соколског дома, Хигијенског завода и Народног позоришта.

Најтежи ударац у послеријатном периоду јој задаје катастрофални земљотрес 1969. године, након којег град коначно добија свој препознатљиви изглед и значај.

Оснивањем Републике Српске, Бања Лука као највећа територијално политичка јединица постаје главно управно средиште Републике, у којем су сједишта свих републичких институција.

Данас се простире на површини већој од 15.000 хектара коју насељава око 200.000 становника, од којих преко 75% живи у ужем градском подручју. Културно-образовни концепт регије стварају Народни музеј, Народно позориште, Народна и универзитетска библиотека, Културни центар Бански двор, Архив, Дјечије позориште, Музеј савремене умјетности и многе друге институције.



## ABOUT BANJALUKA

Banja Luka is a town situated on both banks of the river Vrbas, in a place where this wild mountain river makes its path through its canyons, gorges and ravines and enters a lowland where it loses its mountainous character and continues to the mouth of the river Sava. The Vrbas flows through the center of the city and in the city area joins together with rivers Suturlija, Crkvena and Vrbanja.

The city center is at the altitude of 163 meter and is surrounded with tertiary hills. The region of Banja Luka is full of various wild-life, rivers with plenty of fish, which contributed to development of hunt and fishing.

The climate in Banja Luka is temperate continental with some influence of panonic climate. The average temperature on yearly basis is 10,7 degrees Celsius, the average temperature in January is 0,8 degrees Celsius, while in June the average temperature is 21,3 degrees Celsius.

Since the Roman Empire, Banja Luka has been exploiting its thermal and mineral springs in Srpske Toplice, Laktasi and Slatina.

Banja Luka, as we still call it today, was first mentioned on the 6th of February, 1494. During the Ottoman Empire, in about 1580, Ferhad Pasha Sokolovic, built a town on an ideal place for further development.

The time of great expansion came with Ban Svetislav Tisa Milosavljevic. During his time Ban built many monumental buildings in this city.

The hardest impact on Banja Luka in the post-war period, came in a form of a devastating earthquake in 1969, after that the city gets its final recognizable shape and form.

With forming of Republic of Srpska, Banja Luka as a territorial and political center, became the main administrative center, where all the headquarters of Republic's institutions are.

Today it covers the surface of over 1232 square kilometers (15000 hectares) and there are 200.000 inhabitants. Over 75% of them live in the area close to the city center. The cultural and educational concept of the region is created through the National Museum, the National Theatre, the Public and University Library, the Cultural Center Banski dvor, the Archive, the Children's Theatre, the Museum of Modern Art and many other institutions.





## ОРГАНИЗАТОР



Радио Телевизија Републике Српске

## ПРИЈАТЕЉ ФЕСТИВАЛА



*imate prijatelje!*

## ПОКРОВИТЕЉ ФЕСТИВАЛА



## СПОНЗОРИ ФЕСТИВАЛА



ВЛАДА РЕПУБЛИКЕ СРПСКЕ  
МИНИСТАРСТВО ПОРОДИЦЕ,  
ОМЛАДИНЕ И СПОРТА



**LANACO**  
INFORMACIONE TEHNOLOGIJE

## ЗВАНИЧНИ ПРЕВОЗНИК ФЕСТИВАЛА





Статуа Ђурђевданског фестивала представља формалистички приказ три стилизоване птичице, као симболичну представу дјечије распјеваности. Идејни творац овог фестивалског обиљежја је Дарко Самарџић.

The Statue of Djurdjevdan Festival presents formalistic preview of stylized birdies, as a symbol of children singing. The creator of this festival features is Darko Samardzic.

Издавач:  
РАДИО ТЕЛЕВИЗИЈА РЕПУБЛИКЕ СРПСКЕ  
Трг Републике Српске 9, 78000 Бања Лука

За издавача: Драшко Милиновић, генерални директор  
Директор дирекције: Дијана Миланковић Кустурић  
Директор сектора програма Телевизије Републике Српске: Милан Трбојевић

Уредник редакције Ђурђевданског фестивала: Драгољуб Сладојевић  
Продуцент: Милан Тодоровић  
Музички уредници: Маја Татић, Игор Дивљак и Александар Јошић  
Музички продуцент: Драган Шукало

Илустрација: Огњен Радумило  
Превод: Мирела Никитовић  
Дизајн и техничка припрема: Љубиша Бајић и Радован Бјелић

Редакција Ђурђевданског фестивала:  
Дијана Миланковић Кустурић, Милан Трбојевић, Драгољуб Сладојевић, Александар Шева, Милан Тодоровић, Радослав Пандуревић, Јелена Шукало, Игор Дивљак, Маја Татић, Александар Јошић, Марија Нинковић, Тамара Ковачевић, Свјетлана Ратковић, Александар Гајић, Горан Кукавица, Дуња Ивић, Веселко Ђурковић, Љубиша Бајић, Сузана Обрадовић, Дарко Самарџић, Драган Шукало, Дејан Шушић и Антонијо Поповић.

Штампа: Compex  
Copyright © 2018. Сва права издавача задржана.  
www.rtrs.tv

Publisher:  
RADIO TELEVISION OF REPUBLIC OF SRPSKA  
Trg Republike Srpske 9, 78000 Banja Luka

For the Publisher: Drasko Milinovic, General Manager of RTRS  
Director of Directorate: Dijana Milankovic Kusturic  
Program Director of TV RS: Milan Trbojevic

Editor of "Djurdjevdan Festival": Dragoljub Sladojevic  
Producer: Milan Todorovic  
Music Editors of the Festival: Aleksandar Josic, Maja Tatic, Igor Divljak  
Music Producer: Dragan Sukalo

Illustration: Ognjen Radumilo  
Translated by: Mirela Nikitovic  
Design and Prepress: Ljubisa Bajic i Radovan Bjelic

Editorial Staff of "Djurdjevdan Festival":  
Dijana Milankovic Kusturic, Milan Trbojevic, Dragoljub Sladojevic, Aleksandar Seva, Milan Todorovic, Radoslav Pandurevic, Jelena Sukalo, Igor Divljak, Maja Tatic, Aleksandar Josic, Marija Ninkovic, Tamara Kovacevic, Svjetlana Ratkovic, Aleksandar Gajic, Goran Kukavica, Dunja Ivic, Veselko Curkovic, Ljubisa Bajic, Suzana Obradovic, Darko Samardzic, Dragan Sukalo, Dejan Susic i Antonijo Popovic.

Printed by: Compex  
Copyright © 2018. All rights reserved.  
www.rtrs.tv





**РТРС**  
[www.rtrs.tv](http://www.rtrs.tv)

Радио Телевизија Републике Српске